

求闻



《求闻》编译组 主办 2019年1月 第一卷



《求闻》编译组主办
2019年1月 第一卷

本期导览

专题关注

维基百科亚洲月，为无人代表者发声
五种专业学者能来贡献维基百科的途径
台湾原住民语言维基百科建设成果显著

本地社群新闻

AffCom承认三个新用户组
香港维基社群11月2日举办聚会
无法休止的动员令
文革时期历史条目正在推进完成

全域动态

英文维基调解委员会关闭
基金会加入全球网络倡议组织
2018年10月的GLAM国际运动
WMF等向WIPO提出
版权应为教育科研设例外



本刊物的所有文字，除特殊说明及标为“摘要”的部分外，均在 [CC BY-SA 3.0](#) 授权协议下许可；
惟本刊上的图片各有其著作权归属，请留意图侧的标注。

封面：中国第一枚自行设计制造的试验探空火箭T-7M发射场遗址，
Fayhoo, [CC BY-SA 3.0](#)

编辑说明

本卷《求闻》由中文维基百科用户AmethystY98、GnolizX、New visitor、Techyan、XiezW1999、Walter Grassroot、WQL、佛壁灯、梦蝶葬花、鱼头炮等用户参与编译。

求闻



[阆中古城（俯拍）](#)，[Panzer VI-II](#)，[CC BY-SA 4.0](#)

专题关注

维基百科亚洲月
为无人代表者发声

五种专业学者能来贡
献维基百科的途径

台湾原住民语言维基
百科建设成果显著

维基百科亚洲月 为无人代表者发声



原文地址：[Wikipedia Asian Month Voice for the under-represented](#)，载于《印度报》，作者Divya Kala Bhavani。

【摘要】

无论我们承认与否，维基百科是无数网民意识中的搜索首选——无论是搜索兰威尔·辛格出演的首部电影，还是查询不断变化的商品服务税。

我们将互联网遐想为全球人民均可进入的无边界、无歧视的乌托邦。但从现实角度说，达到这一目的需要全球的共同努力。

维基百科亚洲月团队与我们的想法相同；就像维基百科有法语与德语版一样，为什么不优先以地区方言创建有关亚洲的条目来满足读者的胃口？毕竟，英文读者总是可以按下翻译按钮。下面，就让我们谈谈维基百科亚洲月吧。

[阅读更多](#)



[WAM logo without text](#),
燃灯、林立云、
[Fantasticfears](#),
CC BY-SA 4.0

五种专业学者能来贡献维基百科的途径

原文标题：[*Five ways academics can contribute to Wikipedia*](#)，作者[Robert Fernandez](#)，[CC BY-SA 3.0](#)协议授权。

基金会网站11月13日文章（作者：罗伯特·费尔南德斯）最近，唐娜·斯特里克兰博士作为仅有的第三位赢得诺贝尔物理学奖的女性登上了世界舞台。与此同时，拥有超五百万条目的维基百科却缺少这位女性的条目。维基百科随后便受到对其女性编者参与率低、编辑文化及存在世俗偏见的合理批评。

不幸的是，这一报道仅仅涵盖了想要编写学术条目的维基百科编者遭遇的世俗问题的一部分。维基百科是所有人都可编辑的百科全书，在英文维基百科上贡献的13万多编者中，大多数都不是学术领域专家。他们缺少参考文献及用于条目中的图片，更不知道如何找寻材料。

这就是学者可帮助确保维基百科条目正确记录唐娜·斯特里克兰学术成就的一条途径。向维基百科做出贡献是有益的，但却会极大地消耗时间与精力。开展维基百科活动是重要的，但也有其他方法来帮助维基百科：

一、在维基百科上撰写您熟悉的领域

举个例子，准博士Emily Temple-Wood及Jess Wade博士在自己的领域中进行维护。您可撰写您专业领域中重要人士及主题的条目，并邀请您的同事一起。从美国化学协会到美国国家女性研究协会的众多组织中，诸多成员已开始在其相关领域撰写条目。

二、让您的学生在维基百科上撰写您熟悉的领域

鼓励您的学生也撰写文章，课堂作业形式也许是不二之选。非盈利组织维基教育基金会每学期向为维基百科做出贡献的大学学生提供课程及技术支持。不愿为单一客撰写论文的学生，将对拥有机会去贡献全球可用的互联网知识反应热烈。

图为加拿大科学家唐娜·斯特里克兰博士（[Nobel Laureates in Physics 2018, Stockholm, Sweden, December 2018, Bengt Nyman from Vaxholm, Sweden, CC BY 2.0](#) 授权）



三、评论您领域的条目

即便您没有编辑维基百科的时间及倾向，您也可以评论条目来为维基百科做出贡献。举例来说，史密森学会美国艺术博物馆馆长Karen Lemmey对维基百科条目《希腊奴隶雕塑》(The Greek Slave)做出了简短评论。郦安治(Andrew Lih)教授将他的评论记录下并发布到维基百科上，为美利坚大学的学生提供了如何大幅改进维基百科条目的指示。若您想单干，您不必花费时间做视频——您仅需点击“讨论”并留下几条评论及参考文献来帮助其他编者修改条目即可。

四、记录您领域的重要人士

您的专业知识也可在其他方面伸出援手。您可撰写并发布记录下重要人士的生平及其贡献。学术类生平文章，尤其是经同僚审阅过的期刊中发布的文章，是维基百科编者最重要及最有用的参考文献。缺少此类文献是为什么如唐娜·斯特里克兰的学术条目在维基百科上尚未被撰写或已被删除的原因。请考虑在您领域的期刊中贡献并发布这种生平类文章。即使这类文章存在，大多数编者也可能无法获取它们。

举个例子，《美国心理学家》期刊发布了数不胜数的获奖者及其他领域的贡献者的生平。但若您想在线查看，您每阅读一篇文章必须支付11.95美元。除非维基百科编者与订阅《美国心理学家》的学术图书馆存在关系，否则他们将无法查看学者生平，也就无法写出一篇维基百科条目。即使您的期刊不向大众开放，考虑开放它也可使创作维基百科生平条目更加便捷。

五、拍摄您领域的重要人士

写作并不是为维基百科做出贡献的唯一途径。我们经常听到条目缺少图片的抱怨，但我们无法直接从网上复制粘贴。正如维基百科的内容一样，几乎我们使用的所有图片必须被自由授权且可重复使用。维基百科编者尽全力查找、创作、贡献图片。举个例子，哥伦比亚特区的维基百科志愿者会前往如美国国家读书节的活动来为条目拍下人物照片。

学者也可以同样方式做出贡献。您可记录下峰会及您同僚的照片并发布到Flickr或维基共享资源上。请记住，我们仅可使用可重分发的自由授权图片，非商业授权图片将无法在维基百科上使用。

请谨记，维基百科不是在工厂中由您永远不会遇到的人打造的。维基百科是所有人均可编辑的百科全书，也包括您在内。学术交流不应仅限于峰会、期刊及您的学生。来帮助维基百科志愿者为世界广泛使用的最大信息来源添砖加瓦吧！

图为美国作家劳伦斯·莱特在
2018美国国家读书节上签售
([D03 9472 Lawrence Wright](#),
[Avery Jensen, CC BY-SA 4.0](#))



台湾原住民语言维基百科 建设成果显著

本刊讯 据台湾联合新闻网10月21日报道，台湾原住民语言明年可望正式进入维基百科。受台湾教育主管机构委托，台湾政治大学原住民族研究中心设计了一套振兴“原住民族”语言的方案，首次尝试以台湾原住民的语言编写维基百科。

报道称，2017年，台湾“原住民委员会”颁布实施“原住民族语言发展法”，确认“原住民族语言”为台湾的地区性语言。但维基百科并没有一个语种是台湾的原住民语言。台湾政治大学原住民族研究中心自2012年起实施台湾教育当局的“原住民族语维基百科建置计划”，利用维基百科多语种版本的特性，使得任何一个以原住民语言写成的条目都可以借鉴其他语言版本的条目，让语言质量得到提高。

她认为，原住民语言若要有自主性，则必须要常常被使用——维基百科正提供了这样的平台。黄季平也指出，七年前她便想要实施这个项目但是不得其法，在找到台湾维基媒体分会后，才了解到原来没那么容易。

政大民族学系副教授黄季平表示：“全世界南岛语言有1200多个，目前只有28个南岛语言拥有自己的维基百科。台湾本土语言中，客家话、闽南语都已正式进入维基百科，但至今并没有台湾原住民语。”

撒奇莱雅语被列为“原住民族”濒危语言之一，全台使用人数不到1000人。报道称，为建置本族语言的维基百科，几乎全族的语言使用者都被发动了，被认为有效促进了“民族语言”的老少传承和使用频率。目前，在维基媒体孵育场，撒奇莱雅语维基百科已经“孵”出3300余条目，文字量逾百万。

据悉，因会使用计算机的年轻人语言多不好，而熟悉语言的多是不会使用计算机的老年人，所以条目的贡献多以是“接力”的形式——父辈口述，子辈输入。

而很多维基百科上常见外来语，在部落里并不常用，所以还需要先行翻译这些现代化用语。而如何去翻译MediaWiki的界面文字，也是一大挑战。

撒奇莱雅族人督固·撒耘认为，通过撰写原住民语言的维基百科条目，可以让更多族人学习“族语”，也可以让更多非族人知道撒奇莱雅语的存在，很大程度上能激励“民族自信心”。

This screenshot shows the 'Requests for new languages' section on the Wikipedia Meta-Wiki. It displays a proposal for a Cantonese Wikipedia project. The proposal has been approved by the Board of Trustees and language committee. The page includes a summary of the proposal, a note about verification, and a closing comment from a committee member.

一般来说，只有一门语言拥有独立的ISO 639-3代码，才能设置独立的维基百科语种，而未能独立建站的维基百科语种均存放在维基媒体孵育场内。图为撒奇莱雅语维基百科“乍得”条目 (CC BY-SA 3.0)

This screenshot shows the 'Chad' article on the撒奇莱雅语维基百科. The page contains the text "i Feico a kanatal, u bunak amin i labu nu kanatal, sakamu sa ku taw" and "mapatayay a balucu' i Feico". inay' ku bayu' i kanatal. caledes ku demiad hamin a miha.". Below the text is a section titled "u siwkay nu kanatal" with the text "u Chad sa ilabu nu Feico, itiza i 15 00 N, 19 00 E".



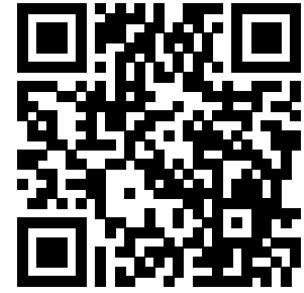
《为夺取春耕生产的胜利而奋斗》
载《人民画报》1967年5月
同济大学“东方红”兵团创作
(公有领域)

本地社群新闻

AffCom承认三个新用户组

文革历史条目正推进完成

香港社群11月2日聚会无法休止的动员令



本地社群新闻

AffCom承认三个新用户组

本刊讯 据英文维基百科“路标”月刊报道，地方自治体委员会（AffCom）承认了三个新用户组。分别是 Wikimedians in Residence Exchange Network、AfroCROWD User Group和Muj(lh)eres latinoamericanas en Wikimedia。另外，今年10月3日，AffCom还承认了香港用户组和亚洲月用户组。

香港地区曾经有获AffCom承认的地方分会。但在自2008年起活跃不到10年，于2017年2月因没能上交AffCom需要的材料等直接原因被AffCom除名。在老分会不再活跃后新建立的香港社群正在筹建新的用户组，然后再申请新分会。香港新用户组得到承认是香港社群再发展的一座里程碑。

官方定义下的“用户组”并不一定需要针对某一地理区域。针对某一主题、有共同兴趣的用户只要能够形成三人以上的团体，均可以申请；但“分会”必须针对某一地理区域。在10月3日同时获AffCom承认的亚洲月用户组则是利用了“用户组”定义上的特殊性成立的。于2015年开始的亚洲月活动如今已经进行了三年，取得了可喜的成果。亚洲月用户组在其在元维基的页面上称，该用户组的成立将不仅专注于发展亚洲月这一活动本身，更专注于亚洲社群总体上的发展、支持小语种小项目维基等。

AffCom对这些用户组的“承认”是给予一年的“观察期”，在一年之后，如果用户组符合活动要求，那么AffCom还会给自己的“认证”“延期”。

香港维基社群11月2日举办聚会

本刊讯 香港维基社群于11月2日举办线下聚会活动。这是在香港的第118次聚会。本次聚会总共有14人到场参加，聚会参与者总共做出了404次编辑。

无法休止的动员令

本刊讯 历经近3个月的马拉松之后，第16次动员令所有条目的内容评选全部结束，动员令也本应进入最终收尾阶段，进行最终的成绩结算。但直到2018年12月15日，动员令头衔依然未发放，也使得本次动员令成为有史以来持续时间最长的一届。当日，有维基人在互助客栈询问动员令的收尾进度。后AT出面表态，若无一位动员令主持人愿意收拾残局，他将不日以行政员的名义代为颁奖，只为了参与者不再无限等待。

本次动员令共有9位主持人，共有156位维基人报名参与，并有118人完成动员令；动员令参与者总贡献条目993条，其中归入改善工程的有224条。据此计算，每人平均贡献条目6.09条，平均每人贡献8.66条。但在动员令赛期结束前后，动员令主持人里已经有Lnnocentius、Panzer VI-II和燃灯三人相继宣告退隐，令人无限唏嘘。

本次动员令出现了一些令人遗憾的波折。动员令主持人燃灯在发现Walter Grassroot的条目有部分字句侵权后，开始进行处理，这是一个正常的操作。然而，少数跟进的用户在条目只有部分侵权时，直接选择将整个条目用模板覆盖。之后，Walter Grassroot选择退出动员令。其中一位参与提报的用户、前行政员菲菇在看到有人帮忙修改拯救相关条目时，在某互联群组当众对相关用户说出“等着基金会来收拾你吧”这样的话，让部分维基人感到心寒。

据了解，菲菇和基金会来往密切；而Walter Grassroot曾属于基金会承认的“中国维基媒体用户组”。受此事件影响，多名资历较老的维基人也选择退出本次动员令，也对动员令产生了一定的冲击。

文革时期历史条目正在推进完成

本刊讯 1966年至1976年的文化大革命运动深刻影响到中国大陆的历史进程。随着时间的推移，文革前期的历史档案已逐步进入到版权失效期。在中文维基百科中，有几位编辑者着手于对现有公开资料的整理，并逐步将历史还原于维基百科中。这里主要的参与者包括Walter Grassroot、Fire-and-Ice等人。今年创建的具体条目有[北京市革命委员会](#)、[山西省革命委员会](#)、[七·三布告](#)、[继续革命论](#)、[伍豪事件](#)、[沿着十月社会主义革命开辟的道路前进](#)等。

另外，因摄影作品和集体作品的版权保护期于作品发布后第50年底届满，1967年（含）以前的照片已经逐渐进入公有领域。Walter Grassroot正在陆续将相关文件上传到维基共享资源。据悉，该用户希望他上传的图片能在中文维基百科中找到匹配的条目，也希望更多的朋友参与到这项工作中来。



[一次在都柏林举办的维基百科聚会，瑞丽江的河水，CC BY-SA 4.0](#)

全域动态

英文维基调解委员会关闭
2018年10月的GLAM国际运动
基金会加入全球网络倡议组织
WMF等向WIPO提出版权应为教育科研设例外

英文维基百科 调解委员会关闭

本刊讯 英文维基百科人在互助客栈问题达成共识，关闭调解委员会（MedCom），并将其所有相关页面标记为历史存档。提议者Winged Blades of Godric指出，即MedCom的最初目的已被评论请求区（Request for Comment）更好地取代了。

Winged Blades of Godric还指出，在许多维基人的眼中，MedCom过于不透明，显得官僚主义，并得出许多人对此投下反对票的理由并不足以令人信服。

目前，在英文维基百科，内容争议集中解决的替代方式，包括评论请求区和争议解决布告栏两种。

The screenshot shows the Wikipedia:Mediation Committee page. At the top, there is a navigation bar with links like '项目页面', '讨论' (Discussion), '阅读' (Read), '快速编辑' (Quick edit), '编辑' (Edit), '查看历史' (View history), and 'TW'. Below the title 'Wikipedia:Mediation Committee' is a message from Wikipedia stating: 'This page has been closed down by community consensus, and is retained only for historical reference.' It also mentions that the Mediation Committee has been disbanded as a result of this discussion and that other dispute resolution processes should be used for content issues.

英文维基百科[已经关闭的调解委员会页面](#) (CC BY-SA 3.0)

维基媒体基金会加入 “全球网络倡议”组织

本刊讯 基金会于10月29日在自己的新闻网站上[刊登了一篇文章](#)，称维基媒体基金会以观察员的身份加入了“全球网络倡议”（Global Internet Initiative）组织。这一组织以“避免威权政府进行互联网审查”和“推广发扬个人在互联网上的隐私权和自由”为行动目标，由一些跨国机构、其他的非政府组织和大学资助。谷歌、雅虎和微软是该组织的创始者之一。脸书公司于2013年加入。

基金会的一名雇员在基金会新闻网站的文章里写到，作为该组织的观察员，基金会将会从这一“捍卫人权”的组织中获益。文章简要介绍了这一组织，以及基金会在保护个人隐私、反对审查方面所采取的行动。基金会认为，在这些领域，两个组织具有相同的目标。

在基金会新闻网站刊登的文章里，没有提到中国大陆和土耳其的访问状况。

2018年10月的 GLAM国际运动



本文消息综合自维基媒体OUTREACH WIKI中的GLAM月度通讯。



GLAM国际运动的标志

本刊讯 近年来，“GLAM”与维基百科的合作成为很多地区维基媒体运动的重要部分。所谓“GLAM”，其中的“G”是英文“galleries”的缩写，指代展览馆、艺术馆；“L”是“libraries”的缩写，指代图书馆；“A”是“archives”的缩写，指代档案馆；“M”是“museums”的缩写，指代博物馆。“GLAM”则指展览馆、图书馆、档案馆和博物馆这四类文化载体、同样也是对维基百科意义重大的四类资源。

GLAM的概念已经存在了相当长的一段时间，但在最近几年发展迅猛，也是各国维基媒体运动的重中之重。“GLAM”并不指代某一间图书馆、展览馆，而是泛指维基媒体总体上与这四类机构加强合作。在中国大陆，因公立图书馆等属于事业单位，依《境外非政府组织境内活动管理法》规定，境外非政府组织能够跟境内的这些机构合作。了解境外GLAM对于中国大陆维基百科社群的发展具有特殊意义。

维基与各类GLAM合作，是多方面的共赢：

——维基百科编者在编写条目的过程中，经常需要利用图书馆里的资源参考。一些历史事件、历史人物的条目，在缺乏图书馆纸质实体材料的情况下是根本无法创作的。一些通常编辑自然科学、社会事件条目的编者可能留意不到这些问题（因为大多数自然类和社会类的条目文献是新闻等，可以轻松在网上搜索到），但图书馆、档案馆的资料在一些文史类条目的创作中尤为重要。有图书馆、档案馆肯帮忙调阅资料，会令不少编者的编辑工作轻松很多。

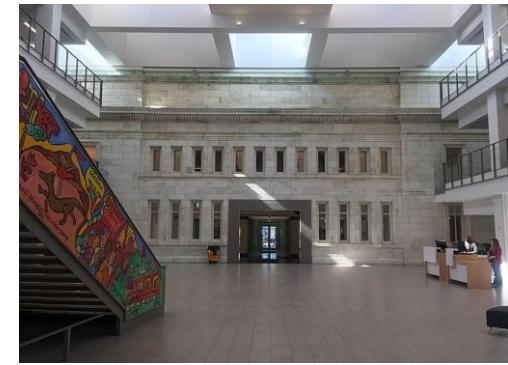
——为GLAM工作的人员是为维基媒体贡献力量的储备军。维基曾大规模搞过一场叫“1Lib1Ref”的活动，字面意思是“一个图书管理员贡献一条文献”。图书管理员等在GLAM系机构工作的人员大多具备扎实的文字功底，又因为工作原因，知识涉猎广，非常适合给维基百科贡献内容。

——维基与GLAM能形成有机互补。维基百科是一部百科全书，所以理论上不应该做图书馆、档案馆该做的事，而这也是我们之所以有针对文本内容的维基文库，以及针对多媒体资料的维基共享资源来补充。但是囿于版权等方面的限制，我们很难做得到把一些内容放在维基文库和共享资源里存档调阅。像是“互联网档案馆”（Internet Archive），作为在线的“GLAM”，帮助了我们解决这方面的问题。同样地，离线的GLAM加强与我们的合作，也能达到类似的效果：比如把自己档案馆里没有数字化的纸本文献扫描并上传到维基共享资源；把维基百科中的内容（以及维基百科引用的内容）放到“互联网档案馆”里存档等。

GLAM的范围并不仅仅局限于上面所述的三点。各个有GLAM活动的地区分别递交了2018年10月的月度报告。我们来通过各地区在仅仅一个月之内的进展，来了解GLAM运动在各地的发展状况和具体方法。巴西的GLAM活动采访了圣保罗大学兽医解剖学博物馆董事，发出“你没有理由不来参加GLAM和维基的合作”的倡议。作为维基与这家博物馆的合作成果，有478幅图片上传到了维基共享资源，而其中有过百幅图片被共享资源认为属于“特色图片”或“有价值的编辑”。董事称，这一活动极大地调动了专家、教授和学者的积极性。

位于塞尔维亚的维基媒体分会收到了来自该国文化信息部颁发的“为数字化人类文化遗产作出贡献感谢状”。今年早些时候，塞尔维亚政府给了当地分会资金支持以及其他方面的帮助。塞尔维亚分会与在塞尔维亚北部的伏伊伏丁那博物馆组织了一场研讨会，不少博物馆员饶有兴趣地学习维基百科的编辑方法。

在美国，今年10月适逢北美维基峰会的召开。在本次会议正式举办前的活动中，组织者与会议举办地的俄亥俄州哥伦布都市博物馆举办了GLAM活动，带领图书馆员扫描文献并上传到维基共享资源上。会议组织者还带领部分前来参加的维基人前往俄亥俄州立图书馆参观。



召开2018年北美维基峰会期间的哥伦比亚都市图书馆主馆。

([WikiConference North America 2018 19 10 30 851000](#), [Sebastian Wallroth](#), [CC BY 4.0](#))



2018年11月3日，在以色列特拉维夫举办的“GLAMWiki”大会上，维基媒体挪威分会和亚美尼亚分会的两位工作人员正分享跨分会GLAM合作经验
([Beko](#), [CC BY-SA 4.0](#))

在瑞士、爱沙尼亚等国，当地分会与艺术馆、展览馆合作，将展品上传到维基共享资源上。台湾分会曾经也与台湾的一些展览馆合作。这些图片有些事已经处于公有领域的，还有一些是作者自愿捐献版权的。

波兰分会与歌德学院华沙分院进行合作，共同完成一项名为“传世之宝”的国际计划。这项计划鼓励参与者使用波兰语和英语撰写这些与欧洲文化密切相关的珍贵展品相关的条目。

基金会也做出了一些GLAM相关的改进。维基共享资源的搜索功能得到了改进，另外还有新设计的搜索功能正在原型状态，等待试用者更多反馈；结合共享资源的结构性数据等，版权协议相关的全新设计也在征求反馈中；如同维基百科之于MediaWiki的关系，维基数据后台所使用的软件“Wikibase”已经开源。

今年11月3至5日，在以色列特拉维夫举办了“GLAMWiki”大会。这一会议就是为了促进维基与GLAM机构的发展开设的。由“台湾分会”主办的“一直‘剥’维基”播客节目在最近也有跟GLAM领域的人士合作。今后我们会继续介绍全球各地GLAM相关活动的详细情况。

求闻

WMF等机构向WIPO提出 版权应为教育科研用途开设例外



基金会网站11月19日文章 题：《[我们支持一项为教育和科研目的增加例外的版权法草案。以下是因为我们要这么做。](#)》（作者：雨果·普莱西斯）

维基媒体基金会和其他15个民间社会和研究组织已经批准了关于教育和研究活动的版权例外的拟议条约，该条约引入了版权的例外和限制，支持开放知识和自由文化。拟议条约将于11月26日至30日提交世界知识产权组织版权及相关权常设委员会第37届会议。这可能是一个惊喜，但受版权保护的作品往往不能用于教育和研究材料。

例如：来自法国、意大利、卢森堡和罗马尼亚的学生不能在数字演示中合法引用整个艺术作品。在丹麦、芬兰、意大利、荷兰和英国，教师不得向学生发送包含阅读材料摘录的电子邮件。在丹麦、芬兰、意大利、波兰、西班牙和英国，非营利组织的教育工作者无法合法地在自由历史课程中显示他们拥有的DVD视频的部分内容（您可以在最近的COMMUNIA报告中阅读更多相关信息）。

这些情况只是因为世界知识产权组织（WIPO）管理的国际版权框架中缺乏统一规则而存在。在教育和研究用途的例外和限制已经到位的国家，它们具有各种有效性：从美国灵活的合理使用原则和英国、澳大利亚和加拿大的公平交易，到欧盟的不同狭隘例外。唉，发展中国家的许多法律根本无法为人们提供创造和使用相关材料所必需的自由。

目前拼凑而成的教育和研究活动的例外与限制

关于共同例外与限制的国际谈判目前因权利人和欧盟的反击而停滞不前。在第五届全球知识产权与公共利益大会期间提出的拟议条约旨在推进这一进程并纠正规则的拼凑。该文本规定了在线和离线教学、学习、研究和创建教育材料的版权例外和限制的强制性最低标准。有了它，个人和实体将能够在教育材料中复制受保护的作品，在研究论文或作业中引用它，我的文本和数据等等。

[Open](#), opensource.com,
CC BY-SA 2.0



一个将大大有益于维基媒体社区的文本……

数百万人使用维基媒体项目作为探索、学习和娱乐的工具。拟议的条约将允许我们的社区在为教育和研究目的（包括复制）创建材料的过程中使用受版权保护的图像，短期和长期摘录、分配、翻译、示出、适应或改变作品、托管它、评论和批评它。毫无疑问，这将有助于我们的一些项目，如维基百科和维基共享资源。

根据我们对开放知识和自由文化的看法，拟议的条约是朝着为所有成员国的研究和教育活动创建灵活的合理使用例外的正确方向迈出的第一步。文中引入的共同标准及其对伯尔尼三步检验的解释，以满足教育和研究需求，将为成员国制定有意义的例外和限制提供坚实的基础。拟议的条约正在支持目前一些受欢迎的趋势，如澳大利亚，这些国家正考虑过渡到合理使用。

合理使用是我们精简项目的必要基准，拟议的条约是朝着这个方向迈出的第一步。虽然英语维基百科对非自由内容有非慷慨的非自由例外，但其他语言维基的例外情况包括从美国公平使用到非现存使用。尽管他加禄语维基百科^①与英语维基百科具有基本相同的例外，但在某些情况下使用较为公平的解释，荷兰语维基百科根本不允许非自由内容。意大利语维基百科受益于与英语维基百科类似的标准，但不适用于在世人物。最后，匈牙利语维基百科允许合理使用“非传统”的工作类型（例如屏幕截图），而不是照片或绘画。我们针对特定语言的指南是有效的，因为每个指南都是由我们的社区精心起草的，以确保说出该语言的人能够合法地使用这些内容。然而，法律的整体不协调最终会导致混淆，并可能使维基百科和用户承担责任。拟议的条约不是应对这些挑战的全部答案，但它为未来法律的演变铺平了道路。

拟议的条约还支持我们通过引入适用于跨境共享教育材料的互惠原则为所有人提供知识的使命。实质上，一旦根据全球知识产权组织成员国的例外情况创建了材料，它们可以在另一个成员国分发或提供。

……以及整个公众

拟议的条约为国际法律体系增加了关注使用目的的约束性规范，而不是负责使用的个人或机构的类型。因此，只要受版权保护的作品被包含在用于教育或研究目的的材料中，每个人——不加以任何区别——将能够无障碍地创建、使用、混合和共享它。此外，新的合理使用例外与限制无疑将支持研究和教育创新项目。

^① 译者注：原文是菲律宾语维基百科，但是此项目仍在维基媒体孵化场中，因此此处应为他加禄语。



欧盟2018年试图通过的版权法案，让欧洲地区的版权问题受到瞩目。

该文本还保护教师、学习者和研究机构免受直接和共同责任，只要在材料或作业中使用受保护作品的摘录。目前，只有少数国家制定了这样的规定，因此，知识界的成员可能会面临分享知识的影响。

数字时代带来了技术保护措施，阻止个人在教育和研究材料中使用受版权保护的作品。在全球知识产权组织189个成员国中，只有63个国家在国家立法中颁布了规定，以规定技术保护措施的灵活性、限制和例外。根据拟议条约，成员国必须确保针对规避技术保护措施的法律补救措施不妨碍教育和研究活动。在上传过滤器和内容ID灵感系统正在成为常态的世界中，这一规定至关重要。

结论

拟议的条约支持维基媒体社区的教育目标，是迈向全球采用合理使用的第一步，这使我们所有人受益。随着即将出台的欧盟版权指令打击自由表达和知识，并错失了为教育用途引入有效例外的机会，拟议的条约在这些动荡时期是一束亮光。如果拟议的条约获得通过，教育和研究界可以从世界各地的共同、灵活的标准中受益，从而更好地促进知识的获取。